



DISTRICT OF COLUMBIA
OFFICE OF THE STATE SUPERINTENDENT OF

Mùa thu năm 2021

EDUCATION

Kính gửi Cha mẹ hoặc Người giám

hộ,

Trong mùa thu năm học 2021-2022, Văn phòng Giám đốc về Giáo dục của Tiểu bang (OSSE), hợp tác với các trường bán công và công lập thông qua DC, sẽ thực hiện ẩn danh Khảo sát Hành vi Rủi ro Thanh thiếu niên (YRBS). Nếu quý vị không muốn con mình hoàn thành bản khảo sát, vui lòng điền vào phần dưới cùng của bức thư này và gửi lại cho trường.

Khảo sát Hành vi Rủi ro Thanh thiếu niên (YRBS) là một công cụ được thiết kế để theo dõi các hành vi rủi ro về sức khỏe góp phần vào các nguyên nhân hàng đầu gây tử vong, bệnh tật và các vấn đề xã hội ở thanh thiếu niên và người lớn ở Hoa Kỳ. Các hành vi nguy cơ sức khỏe ưu tiên bao gồm: chấn thương và bạo lực không chủ ý, hành vi tình dục, sử dụng rượu và các chất gây nghiện khác, sử dụng thuốc lá, hành vi ăn uống không lành mạnh và hoạt động thể chất không đầy đủ. Việc thu thập dữ liệu cũng theo dõi hai kết quả sức khỏe: béo phì và sức khỏe răng miệng. Thông qua việc thu thập dữ liệu được báo cáo, Khảo sát Hành vi Rủi ro Thanh thiếu niên (YRBS) cho phép sự chú ý của địa phương, quốc gia và đôi khi là quốc tế về các xu hướng hành vi tình dục của thanh thiếu niên ở Hoa Kỳ, bao gồm các sự kiện sức khỏe quan trọng và sự tiến triển theo thời gian. Thông tin được đính kèm có thể tìm thấy tại: <http://www.cdc.gov/HealthyYouth/yrbs/index.htm>

Khảo sát Hành vi Rủi ro Thanh thiếu niên (YRBS) là một cuộc khảo sát dựa trên web dành cho học sinh trung học cơ sở và trung học phổ thông, được thực hiện trong một tiết học 45 phút. **Cuộc khảo sát là ẩn danh, vì vậy câu trả lời của học sinh sẽ không bao giờ được liên kết với danh tính cá nhân của họ và kết quả ở cấp độ cá nhân sẽ không bao giờ được chia sẻ với nhà trường.** Chính vì thế, học sinh nên thoải mái trả lời tất cả các câu hỏi trong khả năng của mình và hoàn toàn ẩn danh. Do tầm quan trọng của cuộc khảo sát, sự tham gia của học sinh rất được khuyến khích. Cuộc khảo sát là tự nguyện, có nghĩa là học sinh không bị phạt nếu không tham gia; học sinh có thể bỏ qua bất kỳ câu hỏi nào mà họ không muốn trả lời; và họ có thể ngừng tham gia bất cứ lúc nào mà không bị phạt. Vui lòng xem tờ thông tin ở trang hai để biết thêm thông tin về Khảo sát Hành vi Rủi ro Thanh thiếu niên (YRBS).

Nếu con quý vị dự định tham gia cuộc khảo sát, quý vị không cần thực hiện thêm hành động nào. Nếu quý vị KHÔNG muốn con mình tham gia Khảo sát Hành vi Rủi ro Thanh thiếu niên (YRBS), vui lòng điền vào phần bên dưới, ký tên và gửi lại văn phòng điều hành của trường con quý vị trong vòng ba ngày kể từ ngày nhận thông tin. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào, vui lòng hỏi (các) giáo viên hoặc hiệu trưởng của con quý vị. Quý vị cũng có thể liên hệ với Rebecca Harnik qua email Rebecca.Harnik@dc.gov.

Trân trọng,

Tiến sĩ Heidi Schumacher, MD
Trợ lý Giám đốc về Giáo dục của Tiểu bang

TÊN HỌC SINH: _____

Trường: _____ Lớp: _____

Tôi đã đọc mẫu đơn này và biết cuộc khảo sát nói về cái gì.

[] KHÔNG, con tôi có thể không tham gia cuộc khảo sát này.

Chữ ký của Phụ huynh / Người giám hộ: _____ Ngày: _____

Khảo sát Hành vi Rủi ro Thanh thiếu niên của DC (YRBS) Tờ thông tin



Tại sao Khảo sát Hành vi Rủi ro Thanh thiếu niên (YRBS) được tiến hành ở DC?

Mục đích của Khảo sát Hành vi Rủi ro Thanh thiếu niên (YRBS) tại DC là để đo lường thái độ và hành vi nguy cơ sức khỏe của học sinh trung học cơ sở và trung học phổ thông (từ lớp 6 đến lớp 12). Dữ liệu thu thập được sẽ được so sánh với kết quả từ Khảo sát Hành vi Rủi ro Thanh thiếu niên (YRBS) quốc gia. Các nhà nghiên cứu và giáo viên sẽ sử dụng kết quả Khảo sát Hành vi Rủi ro Thanh thiếu niên (YRBS) tại DC để thiết kế các cách tiếp cận tốt hơn nhằm giúp học sinh tránh hoặc dừng các hành vi nguy cơ.



Các câu hỏi nhạy cảm liên quan đến sức khỏe có được hỏi không?

Có. Một số câu hỏi khá nhạy cảm; tuy nhiên, tất cả các câu trả lời sẽ được ẩn danh. Béo phì, dinh dưỡng, sức khỏe tâm thần, nhiễm HIV / AIDS và các bệnh lây truyền qua đường tình dục khác (STI) là những vấn đề sức khỏe chính. Quan hệ tình dục và sử dụng ma túy qua đường tĩnh mạch là những hành vi làm tăng nguy cơ lây nhiễm HIV và STIs. Tự tử, sử dụng thuốc lá, sử dụng rượu và các chất gây nghiện khác và mang theo vũ khí cũng có thể là những chủ đề nhạy cảm. Các câu hỏi được viết một cách trực tiếp nhưng nhạy cảm. Cách duy nhất để tìm hiểu xem thanh thiếu niên DC có gặp rủi ro hay không là đặt câu hỏi về những hành vi này.



Tên học sinh có được thu thập hoặc liên kết với các cuộc khảo sát theo bất kỳ cách nào không?

Không. Các cuộc khảo sát là ẩn danh. Cuộc khảo sát được thiết kế để bảo vệ quyền riêng tư của con quý vị. Không thu thập tên hoặc thông tin nhận dạng cá nhân trong quá trình thực hiện cuộc khảo sát.



Học sinh có tham gia khảo sát nhiều hơn một lần để xem hành vi của họ thay đổi như thế nào không?

Không. Vì không xác định được học sinh trong cuộc khảo sát, nên không thể đo lường được sự thay đổi của cá nhân họ trong hành vi sức khỏe.



Làm thế nào mà con tôi được chọn vào cuộc khảo sát?

Con của quý vị đã được chọn do cấp lớp hiện tại của chúng. Cuộc khảo sát được thực hiện ở tất cả các trường trung học cơ sở và trung học phổ thông công lập và bán công trên toàn DC.



Mất bao lâu để hoàn thành bảng câu hỏi? Khảo sát có bao gồm kiểm tra thể chất?

Cuộc khảo sát trực tuyến dự định sẽ được hoàn thành trong ít hơn một tiết học (khoảng 45 phút). Cuộc khảo sát không bao gồm bài thi hoặc bài kiểm tra thể chất.



Tôi có thể xem những câu hỏi mà con tôi sẽ được hỏi không?

Có, một bản sao của cuộc khảo sát sẽ có tại trường học của con quý vị vào cuối tháng 8 năm 2021. Ngoài ra, các khảo sát trước đây có thể được tìm thấy trực tuyến: osse.dc.gov/service/youth-risk-behavior-survey



Nếu con tôi hoặc tôi muốn tìm hiểu thêm về các nguồn tham khảo dành cho thanh thiếu niên xung quanh các chủ đề này thì sao?

Sau khi tham gia Khảo sát Hành vi Rủi ro Thanh thiếu niên (YRBS), mọi học sinh tham gia sẽ nhận được một bảng tham khảo liệt kê nhân viên trường học, các cơ quan thành phố và các tổ chức dựa vào cộng đồng có thể cung cấp thông tin và hỗ trợ cho cả thanh thiếu niên và người chăm sóc của họ. Bản sao của bảng tham khảo này cũng sẽ được gửi đến trường của con quý vị để quý vị xem xét.



Thông tin từ các cuộc khảo sát sẽ được sử dụng như thế nào?

Dữ liệu thu thập được từ các câu trả lời khảo sát sẽ được phân tích và sử dụng để thiết lập các ưu tiên chính sách và tài trợ trực tiếp từ địa phương và quốc gia. Kết quả từ các cuộc Khảo sát Hành vi Rủi ro Thanh thiếu niên (YRBS) năm trước có thể được xem trên trang web của OSSE: osse.dc.gov/service/dc-youth-risk-behavior-survey-yrbs. Trên toàn quốc, thông tin kết hợp sẽ được sử dụng bởi Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) và khi dữ liệu năm 2021 được công bố quý vị có thể xem tại www.cdc.gov/HealthyYouth/index.htm